

Zoom sur une association : le Brésil

Cinq questions à

Elisabeth Chaves de Mello,

Présidente de l'Association des Professeurs
de Français de l'Etat de Rio de Janeiro (APFERJ)



Vous êtes aujourd'hui professeur de langue et littérature française à l'UFF (Universidade Federal Fluminense). Quel a été votre parcours ?

J'ai une licence de lettres portugais/français, un DEA et un doctorat de lettres ainsi qu' un diplôme de l'Université de Nancy. J'ai aussi suivi une formation à l'Alliance française. Quant à ma profession, j'ai d'abord travaillé comme professeur de français dans le réseau public de l'état de Rio de Janeiro. A la même époque (entre 1982 et 1992), j'étais professeur et coordinatrice des cours de français au Lycée franco-brésilien et professeur à l'Alliance française de Rio de Janeiro. Puis, en 1988, j'ai enseigné le français à l'université catholique. Depuis 1992, je suis professeur de langue et littérature française à l'UFF.

Pourquoi avez-vous choisi de devenir professeur de français ?

Le Brésil a toujours dialogué, de plusieurs manières, avec la culture française. Notre histoire (l'«invasion française» au XVIe siècle), notre littérature, notre critique, notre pensée, nos arts, bref, le modèle de la France est très présent dans notre culture, imité ou transformé et déconstruit et reinventé. Être professeur de français signifie donc de travailler avec ce dialogue, y penser toujours et, ainsi, mieux comprendre mon propre pays.

Vous êtes présidente de l'APFERJ depuis 1998. Qu'avez-vous mis en place avec votre équipe ?

L'association organise quatre fois par an un stage de formation continue pour les professeurs de français de l'état de Rio de Janeiro : sessions théoriques, bains linguistiques d'une journée ou d'un week-end dans un endroit éloigné de Rio de Janeiro (et où l'on ne parle que français ensemble) et journées pédagogiques avec la présence de professeurs universitaires français ou d'autres états. Et comme vous le savez, nous venons d'organiser le XIIe congrès latino-américain des professeurs de français, les SEDIFRALE.

Quelle est aujourd'hui la situation de l'association ?

L'APFERJ, l'une des 26 associations brésiliennes de professeurs de français, compte actuellement 600 à 700 membres. Nos difficultés les plus grandes sont liées aux problèmes des professeurs en général au Brésil : ils doivent beaucoup travailler pour pouvoir survivre à la crise économique en Amérique Latine. Mais la langue française reste assez présente dans le réseau public de l'état de Rio de Janeiro, ce qui est une exception dans le pays.

Des projets ?

Pour l'instant, nous récupérons l'énergie investie lors des SEDIFRALE...!! Nous venons d'organiser une session de formation continue en août. Nous envisageons une organisation un peu différente pour l'année prochaine, mais je ne peux pas vous dire encore comment. Ce que je peux déjà préciser, c'est que nous voulons poursuivre la réflexion sur notre rôle dans la formation des citoyens, que nous voulons de plus en plus critiques et actifs dans la société.

Repères :

1964 : création de l'association
1981 : congrès de la FIPF à l'Universidade do Estado do Rio de Janeiro
1995 : mise en place des formations continues pour les enseignants
2001 : organisation des XIIèmes SEDIFRALE.

...brèves...brèves...brèves

Grèce

Un immense cours de français en plein air ! Le projet " Une classe dans la ville. La télévision : un défi dans l'enseignement / apprentissage du français pour tous les âges " a réuni plus de 450 élèves, 200 professeurs et un large public sur une place centrale de Thessalonique. En partenariat avec TV5, cet événement avait pour objectif de montrer qu'apprendre peut être un réel plaisir...

Le 26 septembre, c'est la journée consacrée à la fête des langues. L'APF compte y participer en mettant en place des pièces de théâtres, des jeux et des spectacles variés.

Rappel : le 4e congrès national organisé par l'APF aura lieu à Thessalonique du 27 au 30 septembre, en partenariat avec l'APLF-GN.

Argentine

La FAPF vient de renouveler les membres de son comité directif. La présidente est Delia Gomez Rubio (voir son message ci contre). Les buts de ce comité sont de promouvoir par toutes les formes possibles le français et de constituer la Confédération des professeurs de langues vivantes.

Lettonie

L'ALPF a co-organisé avec le Service de Coopération et d'Action Culturelle et le Ministère de l'Education et des Sciences de Lettonie une formation de formateurs avec les autres pays baltes (Estonie et Lituanie). Un premier séminaire a eu lieu en mai dernier, le prochain est prévu en septembre en Estonie. L'association a maintenant un site Internet : petit-prince-euro.org (rubrique Europa Magna).

Irlande

En novembre 2001, en partenariat avec les associations des professeurs d'allemand et d'espagnol, deux jours seront organisés sur l'enseignement des langues étrangères en Irlande.

Finlande

Stage à Päivölä les 1er et 2 septembre : le programme n'est pas encore finalisé à l'impression mais des ateliers sur la correction des compositions du bac sont déjà prévus.

Italie

Le Xe colloque international de la SIHFLES se tiendra à Palerme du 4 au 6 octobre. Il sera consacré à "L'histoire de l'enseignement du français langue étrangère et seconde dans le bassin méditerranéen". Contact : Jililo@sciepol.unipa.it
tél : 0039 (0)91 588 154.